

普請四大天王真言
Catur-mahā-rāja dhāraṇī
插突惹 马哈 啦扎 搭啦溺
【宋—慈賢譯版】

Oṃ, namaś catur-mahā-loka-pālāya. Virūḍhaka virūpākṣa dhṛtarāṣṭra

Ou 姆， 哪嘛师 插突惹 马哈 lo 喀 叭啦亚。 wī 嚕搭喀 wī 嚕叭克沙
的哩他啦师特啦

kuveram ityeṣaṃ sarva devānāṃ pūjyanti, punaḥ punaḥ sarva bali

枯威浪姆 一踢耶善姆 洒惹哇 dēi 哇 nà 姆 扑之厌踢， 扑那呵 扑那呵
洒惹哇 巴哩，

sarva dhūpaṃ sarva dīpaṃ tatheva caḥ phala vastrā chatraṃ carman

洒惹哇 督胖姆， 洒惹哇 滴盼姆 塔 tēi 哇 插呵 叭啦 哇斯特啦 插特浪姆
插惹曼

dāni pra-ṇipātye jagat-guru. Oṃ, śrī vaiśravaṇaya pūrvaṃ-game

丹妮 扑啦 妮叭踢耶 眨嘎特 估嚕。 Ou 姆， 师哩 歪师啦哇那呀 扑惹万姆
噶 mēi

namasya svāhā.

哪嘛斯呀 斯哇哈。

轉譯自：

《妙吉祥平等祕密最上觀門大教王經》（五卷）—宋—慈賢譯。《大正新修大藏經》第二十卷密教部三第九二九頁。藏經編號 No. 1192.

(Transliterated on 19/6/2005 from volume 20th serial No. 1192 of the Taisho Tripitaka by Mr. Chua Boon Tuan (蔡文端) of Rawang Buddhist Association (萬撓佛教會). 8, Jalan Maxwell, 48000 Rawang, Selangor, West Malaysia.)

Tel : 603-60917215 [Saturday after 10.30 p.m.]

Residence Tel : 603-60932563 [Monday to Sunday after 9.30 a.m.]

Handphone : 6016-6795961.

讀者如想知所念誦之陀羅尼可獲得的利益或修法，請參考密部大藏經。《大正新修大藏經》可在網上下載，其網址為：<http://www.cbeta.org/>

萬撓佛教會網址：<http://www.dharanipitaka.net>

四天王所說神咒

Tadyathā, puṣpe su-puṣpe dhūma pari-hāre, ārya pra-śaste, śānte

塔滴呀他， 扑师呬 苏 扑师呬， 督嘛 趴哩 哈嘞， 啊哩呀 扑啦 沙斯 tēi，

善 tēi

nir-mukte maṅgale stute stavite svāhā.

妮惹 木克 tēi 曼嘎嘞 斯突 tēi 斯他 wī tēi 斯哇哈。

出【金光名最勝王經卷第七】（十卷）—唐—義淨譯。《大正新修大藏經》第十六卷經集部三第四三四頁上。藏經編號 No. 665.

注：

一、枚紅色字体部分，煩請讀卷舌音。（如若枚紅色字体下出現下劃線請讀長卷舌音。）

二、橙黃色字体部分，煩請讀長音。

三、深藍色字体部分，煩請都連讀成一個字。（如若出現四個字都是深藍色煩請前兩個字連讀為一字，後兩個字連讀成一字。）

四、深藍色有下劃線字体部分，煩請連讀成一個字的同時，下劃線字体需讀長音。

五、深綠色字体部分，為特殊連讀，煩請都念為第一個字發長音，第二個姆字都為自然閉嘴發音。

六、深紫色字体部分與深綠色字体發音方式相同，只是第一個字需要念卷舌音。

七、**大红色**字体部分也与深绿色字体发音方式相同，只是第一个字不发长音（如若出现四个字都是大红色烦请前两个字联合发音，后两个字联合发音。）

八、“——”下划线字体部分请读气声短音。

九、所有字母部分烦请按照汉语拼音发音来念诵，因为没有同音字可以代替，或者是同音字但是声调不相同，所以以上部分汉语拼音为自创。

十、所有的汉字组合都为一个梵文罗马化单词，烦请每行的同音字都连读，务必不要根据个人喜好拆分同音字位置。

联系方式：

蔡文端居士

Email : chuaboontuan@hotmail.com

Skype : chua.boon.tuan

张雅薇

Email : amitabhabuddhaya@hotmail.com

Skype : arvelyawei

10/05/2011张雅薇汉语同音字注音—法国

13/07/2011 修改